

31982L0894

L 378/58

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

31.12.1982

**DYREKTYWA RADY**  
**z dnia 21 grudnia 1982 r.**  
**w sprawie zgłaszania chorób zwierząt we Wspólnocie**

(82/894/EWG)

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43 i 100,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Zgromadzenia <sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

Wspólnota uchwaliła rozporządzenia dotyczące wymagań zdrowotnych dotyczących handlu wewnątrzspółnotowego bydłem i trzodą chlewną, świeżym mięsem, świeżym mięsem drobiowym i produktami mięsnymi;

pojawienie się lub obecność niektórych zakaźnych chorób zwierząt stanowi ryzyko dla inwentarza wspólnotowego, zwłaszcza ze względu na ich rozprzestrzenianie się w wyniku handlu wewnątrzspółnotowego; szybkie i dokładne informacje są istotne w przypadku zastosowania różnych środków ochronnych przewidzianych w rozporządzeniach wspólnotowych;

każde Państwo Członkowskie ma zgłaszać każdemu innemu Państwu Członkowskiemu i Komisji ogniska i zanik niektórych chorób zwierząt na swoim terytorium, zgodnie z art. 9 dyrektywy Rady 64/432/EWG z dnia 26 czerwca 1964 r. w sprawie problemów zdrowotnych zwierząt wpływających na handel wewnątrzspółnotowy bydłem i trzodą chlewną <sup>(3)</sup>, ostatnio zmienionej dyrektywą Rady 80/1274/EWG <sup>(4)</sup>; art. 11 dyrektywy Rady 71/118/EWG z dnia 15 lutego 1971 r. w sprawie problemów zdrowotnych wpływających na handel świeżym mięsem drobiowym <sup>(5)</sup>, ostatnio zmienionej dyrektywą Rady 80/216/EWG <sup>(6)</sup>; art. 7 dyrektywy Rady 72/461/EWG z dnia 12 grudnia 1972 r.

w sprawie problemów zdrowotnych wpływających na handel wewnątrzspółnotowy świeżym mięsem <sup>(7)</sup>, ostatnio zmienionej dyrektywą Rady 80/1099/EWG <sup>(8)</sup> oraz art. 7 dyrektywy Rady 80/215/EWG z dnia 22 stycznia 1980 r. w sprawie problemów zdrowotnych zwierząt wpływających na handel wewnątrzspółnotowy produktami mięsnymi <sup>(9)</sup>, ostatnio zmienionej dyrektywą Rady 80/1100/EWG <sup>(10)</sup>;

należy określić metodę zgłaszania chorób oraz choroby, które mają być zgłaszane; w szczególności powinien mieć miejsce okresowy przegląd sytuacji w każdym Państwie Członkowskim;

w świetle nabytego doświadczenia w wyniku wspomnianego zgłaszania dostosowanie do wymagań technicznych będzie zgodne z procedurą ustanawiającą ścisłą współpracę między Państwami Członkowskimi a Komisją,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

*Artykuł 1*

1. Niniejsza dyrektywa dotyczy zgłaszania:

- ognisk którejkolwiek choroby wymienionej w załączniku I,
- zniesienia — po zwalczeniu ostatniego ogniska choroby — ograniczeń wprowadzonych wskutek wystąpienia ogniska którejkolwiek choroby wymienionej w załączniku I.

2. Niniejszą dyrektywę stosuje się bez uszczerbku dla szczególnych przepisów dotyczących informacji w zakresie harmonizacji środków zwalczania i/lub profilaktyki chorób zwierząt.

*Artykuł 2*

Do celów niniejszej dyrektywy:

- a) „gospodarstwo” oznacza zakład (rolniczy lub inny) położony na terytorium Państwa Członkowskiego, w którym zwierzęta są hodowane lub trzymane;

<sup>(1)</sup> Opinia wydana dnia 12/13 kwietnia 1982 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 112 z 3.5.1982, str. 4.

<sup>(3)</sup> Dz.U. 121 z 29.7.1964, str. 1977/64.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 375 z 31.12.1980, str. 75.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 55 z 8.3.1971, str. 23.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 47 z 21.2.1980, str. 8.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 302 z 31.12.1972, str. 24.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 325 z 1.12.1980, str. 14.

<sup>(9)</sup> Dz.U. L 47 z 21.2.1980, str. 4.

<sup>(10)</sup> Dz.U. L 325 z 1.12.1980, str. 16.

- b) „przypadek zachorowania” oznacza urzędowe potwierdzenie, u zwierzęcia lub w tuszy, którejkolwiek choroby wymienionej w załączniku I;
- c) „ognisko” oznacza gospodarstwo lub miejsce położone na terytorium Wspólnoty, w którym gromadzone są zwierzęta i w którym urzędowo potwierdzono jeden lub więcej przypadków zachorowania;
- d) „ognisko pierwotne” oznacza ognisko niepowiązane epizootologicznie z poprzednim ogniskiem w tym samym regionie Państwa Członkowskiego, zgodnie z definicją w art. 2 dyrektywy 64/432/EWG, lub pierwsze ognisko w innym regionie tego samego Państwa Członkowskiego.

### Artykuł 3

1. Każde Państwo Członkowskie zgłasza bezpośrednio Komisji i pozostałym Państwom Członkowskim w ciągu 24 godzin:

- ognisko pierwotne którejkolwiek choroby wymienionej w załączniku I, która została potwierdzona na jego terytorium,
- zniesienie — po zwalczeniu ostatniego ogniska choroby — ograniczeń wprowadzonych na jego terytorium wskutek wystąpienia ogniska którejkolwiek choroby wymienionej w załączniku I.

2. Zgłoszenia określone w ust. 1 zawierają informacje opisane w załączniku II i są przekazywane teleksem.

3. W przypadku klasycznego pomoru świń za wystarczającą uznaje się informację dostarczoną zgodnie z dyrektywą Rady 80/217/EWG z dnia 22 stycznia 1980 r. wprowadzającą wspólnotowe środki zwalczania klasycznego pomoru świń <sup>(1)</sup>, ostatnio zmienioną dyrektywą 80/1274/EWG <sup>(2)</sup>.

### Artykuł 4

1. Bez uszczerbku dla przepisów określonych w art. 1 ust. 2, każde Państwo Członkowskie zgłasza bezpośrednio Komisji, przynajmniej pierwszego roboczego dnia każdego tygodnia, wtórne ogniska którejkolwiek choroby wymienionej w załączniku I, które zostały potwierdzone na jego terytorium.

Wspomniane zgłoszenie obejmuje tydzień kończący się o północy w niedzielę poprzedzającą to zgłoszenie.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 47 z 21.2.1980, str. 11.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 375 z 31.12.1980, str. 75.

Komisja sporządza zestawienia różnych informacji, które przekazuje do głównej siedziby władz weterynaryjnych w każdym Państwie Członkowskim.

2. Nieotrzymanie informacji przez Komisję zostaje uznane za równoznaczne z brakiem wystąpienia wtórnych ognisk w okresie określonym w ust. 1 akapit drugi.

3. Zgłoszenie określone w ust. 1 zawiera informacje opisane w załączniku II i jest przekazywane teleksem.

### Artykuł 5

1. Skodyfikowaną formę, w której mają być przekazywane informacje znajdujące się w załączniku II ustanawia się zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 6, przed datą wykonania niniejszej dyrektywy.

2. Zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 6 może zostać podjęta decyzja o:

- uzupełnieniu lub zmianie załączników,
- tymczasowej zmianie, bez względu na przepisy art. 4, zakresu, przedmiotu i częstotliwości zgłaszanych informacji, w zależności od danej choroby i jej szczególnego rozwoju epizootologicznego.

### Artykuł 6

1. W przypadku gdy procedura ustanowiona w niniejszym artykule ma być stosowana, sprawa bezzwłocznie zostaje skierowana przez przewodniczącego z jego własnej inicjatywy lub na żądanie Państwa Członkowskiego do Stałego Komitetowi Weterynaryjnego (dalej zwanego „Komitetem”), ustanowionemu decyzją Rady z dnia 15 października 1968 r.

2. Głosy Państw Członkowskich w Komitecie są wazone w sposób określony w art. 148 ust. 2 Traktatu. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.

3. Przedstawiciel Komisji przedstawia projekt środków, które mają zostać przyjęte. Komitet wydaje swoją opinię w sprawie tych środków w terminie ustalonym przez przewodniczącego w zależności od pilności kwestii przedstawionych do zbadania. Opinie wydawane są większością 45 głosów.

4. Komisja przyjmuje środki i niezwłocznie je stosuje, jeżeli są zgodne z opinią Komitetu. W przypadku gdy przewidziane środki nie są zgodne z opinią Komitetu lub w przypadku braku opinii,

Komisja niezwłocznie przedstawia Radzie wniosek w sprawie środków, jakie powinny zostać przyjęte. Rada przyjmuje środki kwalifikowaną większością głosów.

Jeżeli Rada nie przyjęła żadnych środków w terminie trzech miesięcy od dnia, w którym sprawa została jej przedstawiona, Komisja przyjmuje proponowane środki i stosuje je w trybie natychmiastowym, chyba że Rada głosowała przeciwko wspomnianym środkom zwykłą większością.

#### *Artykuł 7*

Państwa Członkowskie wprowadzą w życie, najpóźniej do dnia 1 stycznia 1984 r., przepisy ustawowe, wykonawcze i administra-

cyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie poinformują o tym Komisję.

#### *Artykuł 8*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 1982 r.

*W imieniu Rady*

O. MØLLER

*Przewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK I

**Choroby podlegające zgłoszeniu**

Pryszczyca

Księgosusz

Zaraza płucna bydła

Choroba niebieskiego języka

Choroba pęcherzykowa świń

Klasyczny pomór świń

Afrykański pomór świń

Choroba cieszyńska (enterowirusowe zapalenie mózgu i rdzenia u świń)

Pomór drobiu

Rzekomy pomór drobiu

---

## ZAŁĄCZNIK II

**Informacje podawane w zgłoszeniu**

1. Informacje wymagane na mocy art. 3 w odniesieniu do pierwotnych ognisk chorób wymienionych w załączniku I:
    1. Data wysyłki
    2. Godzina wysyłki
    3. Nazwa Państwa Członkowskiego
    4. a) Nazwa choroby  
b) Typ wirusa, w stosownym przypadku
    5. Data potwierdzenia
    6. Położenie geograficzne gospodarstwa
    7. Liczba podatnych na zarażenie zwierząt na miejscu a) bydło, b) świnie, c) owce, d) kozy, e) drób
    8. Liczba ubitego inwentarza a) bydło, b) świnie, c) owce, d) kozy, e) drób
    9. Liczba zniszczonych tusz a) bydło, b) świnie, c) owce, d) kozy, e) drób.
  2. Informacje wymagane na mocy art. 4 w odniesieniu do wtórnych ognisk chorób wymienionych w załączniku I:
    1. Data wysyłki
    2. Godzina wysyłki
    3. Nazwa Państwa Członkowskiego
    4. W przypadku każdej zgłoszonej choroby:
      - a) Nazwa choroby
      - b) Liczba ognisk
  3. Informacje wymagane na mocy art. 3 w odniesieniu do zniesienia ograniczeń nałożonych w Państwie Członkowskim po zwalczeniu ogniska którejkolwiek choroby wymienionej w załączniku I:
    1. Data wysyłki
    2. Godzina wysyłki
    3. Nazwa Państwa Członkowskiego
    4. Nazwa choroby
    5. Data zniesienia ograniczeń
-